

[In Chinese - 中文版](#)

[In English](#)

[In French - en français](#)

[In Spanish - en español](#)

[In German - auf Deutsch](#)

[In Italian - in italiano](#)

[In Japanese - 日本語で](#)

[In Korean - 한국어로](#)

## 第11回世界合唱シンポジウムからのお知らせ

### WS CM11の準備が進んでいます！

WS CM11の会期中には、バルセロナの最高クラスのコンサートホールでつぎつぎとガラコンサートが開かれます。それらのコンサートで演奏する超一流の合唱団24団体は、数週間後に発表されます。

プログラムはほぼ確定しました。30名あまりの講師が選ばれ、シンポジウムのテーマに則って講義を行うことになっています。

- 合唱の創造性における過去と現在のつながり
- 指揮者は何をどう学びつづければよいのか
- 合唱団は誰がどのように作るのか
- 補助的な音楽的資源としては、どのようなものが得られるのか

スケジュールは盛りだくさんです。どの日にも、朝の歌の集い、異なる12の講義や講演、2つのマスタークラス、3つのコンサート、その他、多数の企画が用意されています。まもなく、この驚異のイベントのすべてが明かされるでしょう。とりあえず、**マスタークラス4コース**の指揮者とテーマを発表させていただきます。

シンポジウムの前半：

- **Elisenda Carrasco**: 児童合唱団
- **Helmuth Rilling**: バロックからロマン派まで

シンポジウムの後半：

- **Rollo Dilworth**: 北米のゴスペルと民謡とアフリカ音楽
- **Simon Halsey**: 20世紀と現代音楽

日々の濃密なプログラムに加え、ラウディトリのホワイエでは、全世界から出展者を募って**世界合唱展**が催されます。この展覧会には、30団体を超える出展者と2000人の来観者が見込まれています。みなさんもぜひその一員となってください。

参加料や条件などの詳細は、今月、ホームページでお知らせします。

<http://www.wscm11.cat/>

出展をご希望の方は、[wscm11@fcec.cat](mailto:wscm11@fcec.cat) までご連絡ください。フェイスブック

<https://www.facebook.com/wscm11bcn/>、ツイッター<https://twitter.com/simposibcn> のフォローもよろしくお願いします



Elisenda Carrasco



Helmuth Rilling



Rollo Dilworth



Simon Halsey



L'Auditori



The Foyer of L'Auditori,  
World Choral Expo

## 国境なき指揮者団



1月25日～30日、コートジボワール、アビシヤンで、第5回合唱指揮者トレーニング・セミナーが行われました。当セミナーは、コートジボワール合唱ムーブメント（M I C C）、ア・クール・ジョア・インターナショナル、コートジボワール・フランス大使館文化課、国際合唱連合とそのプロジェクト、国境なき指揮者団が主催したものです。M I C Cと名を改め、再編された合唱連盟の力添えにより、第5回目の今回は、防音や空調の設備の整った快適な会場がココディ市役所から提供されるなど、よりよい学習環境に恵まれました。市役所はまた、20名の受講生がふたつのセミナーの合間に一緒に過ごせるよう、集会室も提供してくださいました。最後に行われた演奏会では、上級の受講生2名が指揮者を務めました。今回の参加者たちからは、もっとヴォイス・トレーニングを受けたいとの希望が出ています。参加者たちが自ら結成したモデル合唱団は、めざましい進歩を遂げました。次回セミナーは、児童合唱団の指揮に特に関心を持つ受講生やインストラクター候補生を増やすことに焦点を当てます。これは、子供たちが合唱界の未来の発展の源だからです。

セミナーのレポート全文（フランス語）は、[こちら](#)でお読みください。国境なき指揮者団の活動についてはこちらをごらんください。<http://ifcm.net/cwb-2/>

## 2016年ワールドユースクワイア（世界青少年合唱団）

ワールドユースクワイア財団（国際合唱連合・ヨーロッパ合唱連盟・青少年音楽国際連合）より、ワールドユースクワイア（WYC）の2016年セッションの開催をお知らせします！ 今回のセッションの指揮者は Filippo Maria Bressan（イタリア）で、青少年音楽国際連合の主催、ドイツ青少年合唱連合、WYC財団（前述の3団体）の後援で運営されます。リハーサル・キャンプは、7月13日～24日、ドイツのヴァイカースハイムで実施され、その後、7月24日のコンサートを皮切りに8月2日まで、ドイツとベルギーで演奏旅行が行われます（コンサートの日程は今後確定します）。

WYCの2014年のセッションに直接参加申し込みをなさった方々、あるいは、2014年に各国の合唱連盟・協会から申込書が送られた方々は、2016年セッションに申し込む際、2014年の応募書類・資料をそのままお使いいただけます。そのほかの方々の応募要項ならびに今回のセッションの詳細は、[www.worldyouthchoir.org](http://www.worldyouthchoir.org) または、[Facebook](#)をごらんください。応募締切りは、2016年3月31日です。引きつづき情報にご注目ください。

## IFCM の FACEBOOK ページ





## IFCM創設メンバーからのお知らせ

### 北欧合唱協会

#### 第16回ノルドクラング・フェスティバル 2016年8月3日～7日、フィンランド・トゥルクにて

ノルドクラング・フェスティバルは北欧合唱協会の支援により、北欧諸国のいずれかの国で3年に一度開催されている合唱祭です。歌い、学び、ネットワークを作るため、北欧各国から大勢の歌手が集まってきます。

第16回大会は、どんな合唱団の歌い手にも対応できるよう、多種多様なワークショップを開講する予定です。

その中からワークショップの紹介。

#### Pärt Uusberg の音楽- Pärt Uusberg (初級から中級レベル)

Pärt Uusberg (ペルト・ウースベルグ) はこの5年間のうちにエストニア合唱シーンに指揮者・作曲家として突然現れました。ウースベルグの音楽は美しく、たいていゆっくりとした動きで、かつ刺激的です。ウースベルグはゲオルグ・オツ・タリン音楽院を卒業、エストニア音楽アカデミーで作曲の免状を得ました。2008年、室内合唱団 Head Ööd, Vent を創設。国際合唱祭「タリン2013」でのグランプリを含むエストニアの数々のコンクールで知られるようになりました。また彼は作曲家として海外でも知られるようになりました。2009年、ウースベルグの合唱作品『Isn't It Beautiful』がタリン中央図書館主催の愛国の歌コンテストで第一位を受賞。2012年、男声合唱曲『Listen To My Cry』が合唱作曲欧州賞アカペラ合唱曲部門の特別賞を受賞しました。



#### Vaclovas Augustinas の音楽- Vaclovas Augustinas (中級から難しいレベル)

作曲家・指揮者 Vaclovas Augustinas (ヴァクローヴァス・アウグスティナス) の音楽をリトアニア合唱の伝統に不可欠な諸要素～そのソノリティとリトアニアの民族音楽の恩恵～をとらえます。アウグスティナスの音楽は声と歌う喜びのためにたいへんよく書かれています。

アウグスティナスは、1981年に合唱指揮、そして92年に作曲の学位でリトアニア音楽アカデミーを卒業しました。1980年から92年の間は"Ažuoliukas"音楽学校で教鞭をとりました。1992年以降、ヴィリニウス市合唱団Jauna muzikaの首席指揮者および芸術監督となり、ヨーロッパのそうそうたる合唱リーダーと共同で合唱指揮のワークショップを開催しています。2011以降、マルクトオーバードルフの



「Musica Sacra」の審査を含む、国内および国際コンクールの審査員をたびたび務めています。2011年からリトアニア音楽演劇アカデミーの専任教授を、2014年からは作曲科部長を務めています。2010年に国内でもっとも権威のある賞、リトアニア国立芸術文化賞を受賞しました。

参加登録は<http://www.nordklang.fi>で。

#### ア・クール・ジョア・インターナショナル

#### インターナショナル・シンギング・ウィーク CHORALP 2016年7月16日～23日、仏・南アルプスのブリアンソンで

ワークショップ1 「主日のための晩課」(モーツァルト作曲) 講師: Caroline Gaulon

ワークショップ2 「闘争か、逃走か」 講師: André de Quadros

参加登録は2016年3月31日までに [www.choralp.fr](http://www.choralp.fr) または [choralp@gmail.com](mailto:choralp@gmail.com) で。

#### 第22回コラリーズ・フェスティバル 2016年8月3日～11日、仏・プロヴァンスのヴェゾン＝ラ＝ロメヌで

ヴェゾン＝ラ＝ロメヌに6000人が集結し、朝から晩まで歌います。

詳細およびオンラインでの参加申し込みは、<http://www.choralies.fr> で。

ご希望の方には英語版パンフレットを差し上げます。皆さんの参加をお待ちしています。

お問い合わせ先: [inscriptions@choralies.fr](mailto:inscriptions@choralies.fr) — [www.facebook.com/choralies.vaisonlaromaine](https://www.facebook.com/choralies.vaisonlaromaine)

#### 第1回アフリカ・カンタート 2017年8月6日～12日、コンゴ民主共和国・キンシャサにて

アフリカ合唱連盟(ACCM)が、コンゴ合唱連盟の後援、IFCM、ア・クール・ジョア・インターナショナル、ヨーロッパ・カンタートの協力で開催します。このフェスティバルは、アフリカに受け継がれる合唱遺産の豊かさを発見し、

## INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

理想的な交流の場となるでしょう。

世界各地から合唱団、合唱指揮者、講演者のみなさんを、温かなもてなしとリズムと色彩で、このアフリカ大陸の中心の地にお迎えすることを熱望しています。オンラインによる参加登録の受付がまもなく始まります。

### ヨーロッパ合唱連盟＝ヨーロッパ・カンタート



ヨーロッパの合唱の動きは早いです！

その拍に乗り遅れないように、[European Choral Association - Europa Cantat](http://EuropeanChoralAssociation-EuropaCantat) から最新情報を入手してください。

[Facebook](#) と [Twitter](#) のフォローもお忘れなく。

無料のニュースレターを購読したい方は [info@EuropeanChoralAssociation.org](mailto:info@EuropeanChoralAssociation.org) へお申し込みください。

ヨーロッパ・カンタートinペーチで経験した瞬間を思い出すため、あるいは参加できなかった方はこちらの[動画](#)をごらんください。

ドイツ、英国、アイルランドの視聴者は[こちらの動画](#)でもごらんいただけます。

### 全米合唱指揮者協会（ACDA）

今年、ACDAは、二つのエキサイティングなイベントに参加します。

まずは、今年の2月と3月に7つの**地域別カンファレンス**行われます。これらのカンファレンスでフィーチャーするのは Voces8 と世界的に有名な作曲家オラ・イエイロ（Voces8のコンポーザー・イン・レジデンス）、そしてバッハ、ヴェルディ、ハウエルズなどの演奏を披露する合唱アンサンブルとオーケストラアンサンブルです。地域別カンファレンスは、シカゴ（中部）、ボストン（東部）、スーフォールズ（北中部）、シアトル（北西部）、チャタヌーガ（南部）、カンザスシティ（南西部）、パサデナ（西部）で開かれます。参加登録は<http://acda.org/page.asp?page=divisions>でどうぞ。

### 第8回アメリカ・カンタート

すべての歌い手募集中！ 現在、第8回アメリカ・カンタートの参加登録を受付中です。ACDAは8月21日～31日にバハマ国・ナッソウで開催される、歌と勉強とアメリカの合唱音楽を祝う10日間のイベントにご招待します。個人参加のワークショップとマスタークラス、合唱団・声楽アンサンブルでの演奏の機会もまだ可能性があります。今すぐ登録してください！ 大人の参加料230ドル。17歳以下の子供は50ドルです。（注：5月31日に参加料が値上げされます）。

ワールドクラスの講師陣と合唱団の詳しい情報は[america-cantat.org](http://america-cantat.org)をごらんください。またはフェスティバルディレクターのEden Badgett ([badgett@acda.org](mailto:badgett@acda.org)) までお問い合わせください。

### 会員からのお知らせ



#### エリク・エリクソン国際合唱センターからのニュース

パレスチナ＝スウェーデン合唱団「COMMON GROUND VOICES」が、2月9日、スウェーデン国王・女王の隣席のもと、ストックホルムでの演奏で活動を開始しました。エリク・エリクソン合唱センター主催、アンドレ・デ・クワドロス指揮。この合唱団は、イスラエル、パレスチナ、スウェーデンの同数の歌手で構成され、ストックホルムを本拠地として、人間の共通する課題と価値について、芸術と相互作用に焦点を当て活動していきます。イスラエル、パレスチナ、スウェーデンの歌を通して、歌手たちはイスラエル・パレスチナ紛争の議論を始めることになり、共通理解の基盤の確立をめざします。

詳しくは <http://www.ericsonchoralcentre.se/common-ground-voices-an-international-choir/>をごらんください。

### 第10回ヨーロッパ青少年合唱祭 2016年5月4日～8日、スイス・バーゼル

バーゼルのヨーロッパ青少年合唱祭は、ヨーロッパの優れた青少年合唱団にとってもっとも魅力ある演奏の場として世界的な評判を博しています。隔年開催です。2016年5月4日～8日の第10回大会は、このメジャーな文化イベントの初回の大きな周年行事となります。今回はおよそ2000人の青少年・児童が集まります。メインプログラムには、スイス各地の合唱団のほか、ヨーロッパ各国（ベルギー、ブルガリア、ジョージア、ギリシャ、オランダ、ノルウェー、ロシア、スウェーデン、トルコ）から、そしてインドネシア（海外の招待合唱団）から選りすぐり合唱団18団体が登場します。そのイベント数は40以上で、幅広い年齢層の観客を対象に、合唱団は多彩なプログラムをお贈りします。クラシックの合唱

## INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

曲とともに、合唱用に編曲されたジャズ、ポップス、ロック、ゴスペル、民謡の最高レベルの演奏は、忘れがたいものとなるでしょう。コスチューム、各地方の伝統的衣装、振り付け、若者ならではのアイデアで、その楽しさは倍増します。また、プログラムには専門家のための研修の機会のほか参加型イベントもあります（Harald Jers と Zimfira Poloz によるワークショップ、若手指揮者のための研修会、オープン・シンギング：モーツァルトのレクイエムを歌おう）。詳しくは [www.ejcf.ch](http://www.ejcf.ch) をご覧ください。

※ヨーロッパ青少年合唱祭は、IFCMの新しいウェブサイトで、オンライン・サポート・リクエスト・フォームを使用した合唱プロジェクトのひとつです。新しいプロジェクトを予定している方、あるいはIFCMのサポートが必要な方は、ぜひこのリンク <http://ifcm.net/get-logo-2/> を利用して、IFCMにリクエストしてください。

### 第13回中国国際合唱祭 2016年7月26日～8月4日、中国・北京

北京に行って、世界の歌を聴こう。

人民大会堂での開会式と演奏会、IFCMの合唱教育会議、審査員による公開討論会、5日間の12部門の合唱コンクール、合唱交流プログラム、ハイレベルな演奏、新作合唱曲のコンサート、マスタークラス、ワークショップ、トレーニングキャンプ、合唱クラブ、チャリティー・イベント、演奏旅行、観光（万里の長城、天壇、故宮博物院）、街角コンサート、閉会式、表彰式など。

問い合わせは [cicfbj@163.com](mailto:cicfbj@163.com) まで一詳細は [こちら](#) をご覧ください。

### IFCMの会報ICBとEニュースで、みなさんの合唱イベントを宣伝しませんか？

広告スペースがこの月刊Eニュース、季刊誌会報ICB、会報ICB電子版のほかに、IFCM公式ウェブサイト（[www.ifcm.net](http://www.ifcm.net)）および会報ICBサイト（[ICB.ifcm.net](http://ICB.ifcm.net)）でも利用できるようになりました。広告料金とサイズは [Reserve A Space form](#) をご覧ください。

### ボランティア募集中

世界各地の仲間とともにIFCMでボランティアとして働いてみませんか？ IFCMは目下、ボランティア要員のデータベースを作成中。登録されるのは、要請に応じて世界のさまざまな合唱プロジェクトのお手伝いをしたいと願う方々です。手続きはとても簡単です。ただ、あなたに何ができるかを書き、履歴書と写真とともに [leonardifra@yahoo.it](mailto:leonardifra@yahoo.it) へお送りください。Eメールの件名は“Volunteer's database”とし、応募書類はできれば英語でお願いします。

IFCMのスローガン“合唱界をつなぐボランティア”をどうか忘れずに！ みなさんの参加をお待ちしています。

### IFCMのEニュースで、みなさんの合唱イベントを宣伝しましょう！

国際合唱連合Eニュースは現在、国際社会と情報を共有できるように、みなさんの国で何が起こっているかぜひ聞かせてください。国際的に関心のあるニュースや写真をお持ちの場合はIFCMウェブサイト上のEニュースへの寄稿に関する新しいガイドラインを参照のうえ寄稿してください。会員は無料で提出することができます。

### 3月・4月の合唱イベントカレンダー

- 5-6 Mar : The Music of Alice Parker, Minneapolis, Minnesota, USA – [Facebook Page](#)
- 9-13 Mar : Rome Music Festival 2016, Italy - [www.mrf-musicfestivals.com](http://www.mrf-musicfestivals.com)
- 9-13 Mar : Young Prague Festival, Prague, Czech Republic - [www.music-contact.com](http://www.music-contact.com)
- 9-14 Mar : Festival of Peace and Brotherhood, Rome, Italy - [www.music-contact.com](http://www.music-contact.com)
- 10-11 Mar : Hearts-in-Harmony, Barcelona, Spain - [www.eca-ec.org](http://www.eca-ec.org) or [www.EuropeanChoralAssociation.org](http://www.EuropeanChoralAssociation.org)
- 10-13 Mar : Young 2016 Bohemia, Prague, Czech Republic - [www.musicculture.com](http://www.musicculture.com)
- 11-13 Mar : 5th International Gdansk Choir Festival, Poland - [www.gdanskfestival.pl](http://www.gdanskfestival.pl)
- 12-19 Mar : Melodia! South American Music Festival, City of La Havana, Cuba - [http://classicalmovements.org/s\\_am.htm](http://classicalmovements.org/s_am.htm)
- 15-17 Mar : 2nd Music Festa Florence, Italy - [www.florencechoirfestival.com](http://www.florencechoirfestival.com)
- 16-20 Mar : Sing'n'Joy Provo 2016 The American International Choral Festival, USA - [www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)
- 16-20 Mar : Istra Music Festival 2016, Croatia - <https://www.mrf-musicfestivals.com/>
- 16-20 Mar : 13th International Choir Festival of Sacred and Clerical Music, Olomouc, Czech Republic - [www.festamusicale.cz](http://www.festamusicale.cz)
- 17-20 Mar : ON STAGE with Interkultur in Nice, France - <http://onstage.interkultur.com/>
- 18-22 Mar : 9th Fukushima Vocal Ensemble Competition, Fukushima, Japan - [www.vocalensemble.jp/en/](http://www.vocalensemble.jp/en/)

## INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

- 18-20 Mar : SouthBank Centre Chorus Sing Together, London, United Kingdom - [www.southbankcentre.co.uk](http://www.southbankcentre.co.uk)
- 18-21 Mar : Discover Puerto Rico and its Choral Music, Ponce, Puerto Rico - [www.music-contact.com](http://www.music-contact.com)
- 20-24 Mar : Golden Voices of Montserrat! International Contest, Montserrat Monastery, Catalonia, Spain - [www.fiestalonia.net](http://www.fiestalonia.net)
- 20-24 Mar : 14th In Canto sul Garda International Choir Competition, Riva del Garda, Italy - [www.meeting-music.com](http://www.meeting-music.com)
- 30 Mar-3 Apr : Montreux Choral Festival, Switzerland - [www.choralfestival.ch](http://www.choralfestival.ch)
- 30 Mar-3 Apr : 27th Days of International Choir Music in Verona, Italy - [www.musicultur.com](http://www.musicultur.com)
- 30 Mar-3 Apr : 2016 Emerald City Choral Festival with René Clausen, Seattle, USA - [www.sechristtravel.com](http://www.sechristtravel.com)
- 30 Mar-3 Apr : Verona International Choral Competition, Italy - [www.music-contact.com](http://www.music-contact.com)
- 31 Mar-4 Apr : Dublin International Choral Festival, Ireland - [www.music-contact.com](http://www.music-contact.com)
- 31 Mar-3 Apr : ON STAGE with Interkultur in Verona, Italy - <http://onstage.interkultur.com/>
- 31 Mar-9 Apr : 34th International Choral Festival of Karditsa, Greece - <http://festivalofkarditsa.blogspot.gr/>
- 31 Mar : 3rd International Competition of Choral Composition Ennio Morricone, Florence, Italy - [www.florencechoirfestival.com](http://www.florencechoirfestival.com)
- 31 Mar-2 Apr : 4th International Symposium ARS CHORALIS on Chorusology, Zagreb, Croatia - [www.choralcroatia.com](http://www.choralcroatia.com)
- 1-3 Apr : 19th International Festival of Children's and Young Choirs Rainbow, St. Petersburg, Russian Federation - [www.petersburgfestival.com](http://www.petersburgfestival.com)
- 6-10 Apr : 7th Antalya International Choir Festival, Antalya, Turkey - [www.festivalantalya.com](http://www.festivalantalya.com)
- 7-10 Apr : ON STAGE with Interkultur in Bilbao, Spain - <http://onstage.interkultur.com/>
- 7-9 Apr : International Choir Festival for Children & Youth Mundus Cantat, Gdansk, Poland - [www.munduscantat.pl](http://www.munduscantat.pl)
- 7-10 Apr : International Choir Festival and Competition of Lithuanian Music Patriarch Juozas Naujalis, Kaunas, Lithuania - [www.kaunascantat.lt](http://www.kaunascantat.lt)
- 7-10 Apr : 14 th International Children's - Youth choral festival Moscow Sounds, Moscow, Russian Federation - <http://choirsofmoscow.ru>
- 8-10 Apr : Mediterranean Choral Forum Istanbul, Turkey - [www.korokulturu.org](http://www.korokulturu.org)
- 14-16 Apr : Windy City Choral Festival with Z. Randall Stroope, Chicago, USA - [www.windycitychoralfestival.org](http://www.windycitychoralfestival.org)
- 14-16 & 20-23 Apr : Festival di Primavera Festival di Primavera 2016 spring...ing and singing together! Montecatini Terme, Tuscany, Italy - [www.feniarco.it](http://www.feniarco.it)
- 16 Apr : International Choral Festival Berlin 2016, Germany - [www.choralfestivalberlin.com](http://www.choralfestivalberlin.com)
- 19-23 Apr : 5th International Choral Competition for Children's Choirs "Il Garda in Coro", Malcesine sul Garda, Verona, Italy - [www.ilgardaincoro.it](http://www.ilgardaincoro.it)
- 21-24 Apr : ON STAGE with Interkultur in Antalya, Turkey - <http://onstage.interkultur.com/>
- 21-24 Apr : Slovakia Cantat 2016, Bratislava, Slovak Republic - [www.choral-music.sk](http://www.choral-music.sk)
- 21-23 Apr : Choirs of America 2016 Choral Convergence Festival, New York, USA - [www.vocalmusic.org](http://www.vocalmusic.org)
- 21-24 Apr : 6th International Messiah Festival, Salzburg, Austria - <http://messiah-salzburg-festival.blogspot.co.at>